

Nach dem 13.12.2014 verlangt der Gesetzgeber von allen Anbietern auch für nicht vorverpackte Lebensmittel (lose Ware) eine verbindliche Kennzeichnung der 14 häufigsten Allergene. (Art. 44 Abs. 1 lit. a LMIV).

Künftig müssen also **auch bei frisch zubereiteten Lebensmitteln**, die unverpackt für den sofortigen oder alsbaldigen Verzehr abgegeben werden, die nachstehenden allergie- oder unverträglichkeitssensiblen Zutaten sowie deren Derivate für den Verbraucher deutlich erkennbar gekennzeichnet werden.

*After 12/13/2014 lawmakers established the mandatory labeling for all prepacked food (loose goods) about the 14 most common allergens. (Art. 44, para. 1 item a LMIV).*

*So the following allergens and their derivatives must be clearly marked to the customer also for **freshly prepared foods** that are submitted unpacked for immediate or early consumption.*

### Zusatzstoffe / Additives

- 1: mit Konservierungsstoff(en) / *contains preservatives*
- 2: mit Geschmacksverstärker(n) / *contains flavour enhancer*
- 3: mit Antioxidationsmittel / *contains antioxidants*
- 4: mit Süßungsmitteln / *contains sweetening*
- 5: mit Phosphat / *contains phosphates*
- 6: geschwefelt / *contains sulphur*
- 7: mit Farbstoff(en) / *contains artificial colouring*
- 8: enthält eine Phenylalaninquelle / *contains a source of phenylalanine*
- 9: koffeinhaltig / *contains caffeine*
- 10: chininhaltig / *contains quinine*
- 11: geschwärzt / *blackened*
- 12: mit Milcheiweiß / *contains milk protein*
- 13: gewachst / *waxed*
- 14: mit Taurin / *contains taurine*

### Allergene / allergens

- a: enthält glutenhaltiges Getreide / *cereals containing gluten*
  - a<sup>1</sup>: enthält Weizen oder Hybridstämme davon / *contains wheat or their hybridised strains*
  - a<sup>2</sup>: enthält Dinkel oder Hybridstämme davon / *contains spelt or their hybridised strains*
  - a<sup>3</sup>: enthält Khorasan-Weizen oder Hybridstämme davon / *contains khorasan wheat or their hybridised strains*
  - a<sup>4</sup>: enthält Roggen oder Hybridstämme davon / *contains rye or their hybridised strains*
  - a<sup>5</sup>: enthält Gerste oder Hybridstämme davon / *contains barley or their hybridised strains*
  - a<sup>6</sup>: enthält Hafer oder Hybridstämme davon / *contains oats or their hybridised strains*
- b: enthält Krebstiere / *contains crustaceans*
- c: enthält Eier / *contains eggs*
- d: enthält Fisch / *contains fish*
- e: enthält Erdnüsse / *contains peanuts*
- f: enthält Sojabohnen / *contains soyabeans*
- g: enthält Milch (einschließlich Laktose) / *contains milk (including lactose)*
- h: enthält Schalenfrüchte / *contains nuts*
  - h<sup>1</sup>: enthält Mandeln / *contains almonds*
  - h<sup>2</sup>: enthält Haselnüsse / *contains hazelnuts*
  - h<sup>3</sup>: enthält Walnüsse / *contains walnuts*
  - h<sup>4</sup>: enthält Kaschunüsse (Cashewnüsse) / *contains cashews*
  - h<sup>5</sup>: enthält Pecannüsse / *contains pecan nuts*
  - h<sup>6</sup>: enthält Paranüsse / *contains Brazil nuts*
  - h<sup>7</sup>: enthält Pistazien / *contains pistachio nuts*
  - h<sup>8</sup>: enthält Macadamia- oder Queenslandnüsse / *contains macadamia or Queensland nuts*
- i: enthält Sellerie / *contains celery*
- j: enthält Senf / *contains mustard*
- k: enthält Sesamsamen / *contains sesame seeds*
- l: enthält Schwefeldioxid und Sulfite / *contains sulphur dioxide and sulphites*
- m: enthält Lupinen / *contains lupine*
- n: enthält Weichtiere / *contains molluscs*

Alle von uns gemachten Angaben zu den ausweispflichtigen Allergenen und Zusatzstoffen basieren auf den Herstellerangaben der verwendeten Grundstoffe. Wir haben die Informationen sorgfältig recherchiert und transparent aufbereitet. Da es sich in unseren Küchen um eine handwerkliche Fertigung handelt, ist jedoch in keinem Fall auszuschließen, dass in allen Produkten Spuren von Allergenen, Schalenfrüchten oder Zusatzstoffen zu finden sind.

*All information regarding the allergens and additives are based on the manufacturer's instructions of the ingredients. We researched this accurate and prepared the information transparent. Our kitchens are manual productions, so it can't be excluded that all our products bear traces of allergens, nuts or additives.*